

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) NR 1234/2010

z dnia 15 grudnia 2010 r.

zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) w zakresie pomocy przyznanej w ramach niemieckiego monopolu alkoholowego

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 42 akapit pierwszy i art. 43 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽¹⁾,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Przepisy szczegółowe w sprawie pomocy, której mogą udzielać Niemcy w ramach niemieckiego monopolu alkoholowego („monopol”), przewidziane w art. 182 ust. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiającego wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽³⁾, stracą moc w dniu 31 grudnia 2010 r.
- (2) Zgodnie ze sprawozdaniem złożonym przez Komisję na mocy art. 184 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 znaczenie monopolu zmniejszyło się w ostatnich latach. Między rokiem 2001 a 2008 z monopolu wycofało się około 70 gorzelni rolniczych zamkniętych (*landwirtschaftliche Verschlussbrennereien*). Ilości sprzedawane przez monopol zmniejszyły się od 2003 roku, a budżet zmalał z kwoty 110 mln EUR w 2003 roku do 80 mln EUR w 2008 roku. Niektóre gorzelnie podjęły więc już wysiłki, aby przygotować się do wejścia na wolny rynek, tworząc spółdzielnie, inwestując w mniej energochłonne urządzenia celem ograniczenia kosztów produkcji, a także częściej wprowadzając produkowany przez siebie alkohol bezpośrednio do obrotu. Potrzeba jednak więcej czasu, aby ułatwić ten proces adaptacyjny i umożliwić gorzelniom przetrwanie na wolnym rynku. Przedłużenie

o kilka kolejnych lat wydaje się konieczne w celu zakończenia procesu znoszenia monopolu, jak również udzielenia pomocy, oraz w celu umożliwienia jego ostatecznego wycofania.

- (3) W niektórych rejonach Niemiec gorzelnie są tradycyjnie powiązane z małymi i średnimi gospodarstwami i odgrywają istotną rolę dla kontynuacji działalności gospodarstw, dając rolnikom dodatkowe dochody i zapewniając zatrudnienie na obszarach wiejskich. Gorzelnie rolnicze zamknięte przetwarzające głównie zboże i ziemniaki powinny więc mieć w dalszym ciągu możliwość uzyskiwania pomocy za pośrednictwem monopolu do dnia 31 grudnia 2013 r. Do tego dnia wszystkie gorzelnie zamknięte powinny już wejść na wolny rynek. Termin ten jest również zbieżny z początkiem nowego okresu programowania w zakresie rozwoju obszarów wiejskich 2014–2020, co oznacza dla Niemiec możliwość przesunięcia części środków wykorzystywanych na potrzeby monopolu do swojego programu rozwoju obszarów wiejskich.
- (4) Niewielkie gorzelnie ryczałtowe (*Abfindungsbrennereien*), użytkownicy gorzelni (*Stoffbesitzer*) oraz gorzelnie spółdzielcze wykorzystujące owoce jako surowiec (*Obstgemeinschaftsbrennereien*) przyczyniają się w szczególności do zachowania tradycyjnych krajobrazów i bioróżnorodności, pomagając zachowywać sady, które dostarczają gorzelniom surowiec. Biorąc to pod uwagę oraz uwzględniając fakt, że produkcja tych gorzelni ma charakter lokalny i bardzo ograniczony, powinny one nadal mieć możliwość korzystania z pomocy przyznawanej w ramach monopolu przez okres końcowy do dnia 31 grudnia 2017 r. Do tego dnia monopol ma zostać zniesiony. W celu zapewnienia, aby pomoc ta była rzeczywiście stopniowo wycofywana, Niemcy powinny co roku przedstawiać roczny plan stopniowego wycofywania, począwszy od 2013 roku.
- (5) Produkcja alkoholu etylowego w ramach monopolu jest ograniczona i stanowi obecnie poniżej 10 % całkowitej produkcji alkoholu etylowego pochodzenia rolniczego w Niemczech. Ponieważ, w szczególności, wszystkie gorzelnie zamknięte wejdą na wolny rynek do dnia 31 grudnia 2013 r., po tej dacie ten procent zmniejszy się w znaczny sposób.
- (6) W celu zapewnienia ciągłości w przyznawaniu pomocy, niniejsze rozporządzenie powinno być stosowane od dnia 1 stycznia 2011 r.
- (7) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1234/2007,

⁽¹⁾ Opinia z dnia 15 września 2010 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

⁽²⁾ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 23 listopada 2010 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym) i decyzja Rady z dnia 10 grudnia 2010 r.

⁽³⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W art. 182 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Odstępstwo zawarte w art. 180 akapit drugi niniejszego rozporządzenia ma zastosowanie do pomocy przyznawanej przez Niemcy w istniejących krajowych ramach niemieckiego monopolu alkoholowego (»monopol«) dla produktów wprowadzanych do obrotu, po dalszej obróbce, przez monopol, jako alkohol etylowy pochodzenia rolniczego wymieniony w załączniku I do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). Odstępstwo to funkcjonuje jedynie do dnia 31 grudnia 2017 r., pozostaje bez uszczerbku dla stosowania art. 108 ust. 1 i art. 108 ust. 3 zdanie pierwsze TFUE i jest uzależnione od spełnienia następujących warunków:

- a) całkowita produkcja alkoholu etylowego w ramach monopolu objęta pomocą jest stopniowo zmniejszana od maksymalnej wielkości 600 000 hl w 2011 r. do 420 000 hl w 2012 r. oraz do 240 000 hl w 2013 r. i może wynosić maksymalnie 60 000 hl rocznie, począwszy od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2017 r., w którym to dniu monopol przestanie istnieć;
- b) produkcja gorzelnicy rolniczych zamkniętych korzystających z pomocy jest stopniowo zmniejszana od 540 000 hl w 2011 r. do 360 000 hl w 2012 r. oraz do 180 000 hl w 2013 r. Do dnia 31 grudnia 2013 r. wszystkie gorzelnice rolnicze zamknięte wycofują się z monopolu. Wycofując się z monopolu, każda z gorzelnicy rolniczych zamkniętych jest uprawniona do otrzymania pomocy wyrównawczej w wysokości 257,50 EUR na hl nominalnej wielkości destylacji w rozumieniu mających zastosowanie przepisów niemieckich. Ta pomoc wyrównawcza

może zostać przyznana nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. Może ona jednak zostać wypłacona w kilku ratach, z których ostatnia ma zostać wypłacona nie później niż w dniu 31 grudnia 2017 r.;

- c) niewielkie gorzelnice ryczałtowe, użytkownicy gorzelnicy oraz gorzelnice spółdzielcze wykorzystujące owoce jako surowiec mogą korzystać z pomocy przyznanej przez monopol do dnia 31 grudnia 2017 r., pod warunkiem że produkcja objęta pomocą nie przekracza 60 000 hl rocznie;
- d) całkowita kwota pomocy wypłacona od dnia 1 stycznia 2011 r. do dnia 31 grudnia 2013 r. nie może przekraczać 269,9 mln EUR, a całkowita kwota pomocy wypłacona od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2017 r. nie może przekraczać 268 mln EUR; oraz
- e) przed dniem 30 czerwca każdego roku Niemcy przedstawiają Komisji sprawozdanie na temat funkcjonowania monopolu oraz pomocy przyznanej na jego rzecz w poprzednim roku. Komisja przekazuje to sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. Ponadto coroczne sprawozdania przekazywane w latach 2013–2016 zawierają roczny plan stopniowego wycofywania w następnym roku w odniesieniu do niewielkich gorzelnicy ryczałtowych, użytkowników gorzelnicy oraz gorzelnicy spółdzielczych wykorzystujących owoce jako surowiec.”.

Artykuł 2

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2011 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Strasburgu dnia 15 grudnia 2010 r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego

J. BUZEK

Przewodniczący

W imieniu Rady

O. CHASTEL

Przewodniczący